

SKP22 • SKP22L

- LCD terminal with built-in and remote temperature control for Energy Flex/Smart
- terminale LCD con controllo temperatura integrato e da remoto per Energy Flex/Smart

For the complete description of the use of the keypad (browsing) refer to the user manual
Per la descrizione completa dell'utilizzo della tastiera (navigazione) fare riferimento al manuale d'uso

EN IT ICONS • LED

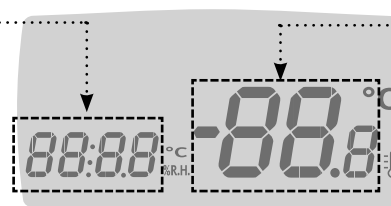
| Icon Description | Colour | Flex | Smart |
|--------------------|----------|--------------------------------|---------------|
| not used | not used | not used | Programmabile |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| Heating | Grey | Heat mode/Antifreeze | Programmabile |
| Cooling | Grey | Cooling mode | Programmabile |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| Alarm | Grey | Alarm generated | Programmabile |
| Economy | Grey | Reduced SetPoint | Programmabile |
| Stand-by | Grey | Stand-by mode | Programmabile |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| Clock | Grey | view enable/disable time bands | / |
| Degrees centigrade | Grey | View | / |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| not used | not used | not used | Programmabile |
| %R.H. | not used | not used | Programmabile |
| Menu | Grey | Navigation Menu | / |
| Defrost | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |
| UtENZE | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |
| Utilities | Grey | Configurable | Programmabile |

EN IT

DISPLAY*

- 4 figure display to show
- time(hh: mm)
 - menu label
 - parameters label
 - alarms label

- display 4 cifre per visualizzazione
- ora (hh: mm)
 - label menu
 - label parametri
 - label allarmi



- display with 2 1/2 figures + sign to show
- temperature / pressure
 - parameters folders
 - parameters value

- display 2 cifre 1/2 + segno per visualizzazione
- temperatura / pressione
 - cartelle parametri
 - valore parametri

*only for FLEX / solo per FLEX
LEDs keys & Display on FREE Smart are fully programmable
LED/Tasti/Display su FREE Smart sono completamente programmabili

| Icona Descrizione | Colore | Flex | Smart |
|-------------------|----------------|---|---------------|
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| Heating | Grigio | modo riscaldamento | Programmabile |
| Raffreddamento | Grigio | modo raffreddamento | Programmabile |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| Allarme | Grigio | Allarme attivo | Programmabile |
| Economy | Grey | SetPoint ridotto | Programmabile |
| Stand-by | Grigio | modo Stand-by | Programmabile |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| Orologio | Grigio | visualizzazione ora abilitazione/disabilitazione fasce orarie | / |
| Gradi centigradi | Grigio | Visualizzazione temperatura | / |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| non utilizzato | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| %R.H. | non utilizzato | non utilizzato | Programmabile |
| Menu | Grigio | Navigazione Menu | / |
| Sbrinamento | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |
| UtENZE | Grigio | Configurabile | Programmabile |

Keys

F1 manual defrost

F2 change mode

F3 ON/OFF

set main view*

PRG
esc+set
param.
programm.
*

UP+DOWN
manual
reset*



*hold down

Tasti

F1 sbrinamento manuale

F2 cambio modo

F3 ON/OFF

set visualizzazione principale*

PRG
esc+set
programm.
parametri

UP+DOWN
riarmo
manuale
*



*pressione prolungata

only for FLEX / solo per FLEX
Keys on FREESmart are fully programmable
tasti su FREESmart sono completamente programmabili

SKP22 • SKP22L LCD terminal



EN IT

EN IT

BOM / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

name / nome
SKP22

description / descrizione

- LCD terminal with built-in temperature control for Energy Flex / FREE Smart
- terminale LCD con controllo temperatura integrato per Energy Flex / FREE Smart

SKP22L

- backlit LCD terminal with remote temperature control for Energy Flex / FREE Smart
- terminale LCD retroilluminato con controllo temperatura da remoto per Energy Flex / FREE Smart

wiring / cablaggio

- cablaggio 3 vie per terminale LCD
- 3-ways wiring LCD terminal



Disposal The appliance (or the product) must be disposed of separately in compliance with the local standards in force on waste disposal.

Smaltimento L'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

eliwell

Eliwell Controls s.r.l.
Via dell'Industria, 15 • Zona Industriale Paludi
32010 Pieve d'Alpago (BL) ITALY
Telephone +39 0437 986 111 • Facsimile +39 0437 989 066
Sales +39 0437 986 100 (Italy) • +39 0437 986 200 (other countries)
• E-mail saleseliwell@invensys.com
Technical helpline +39 0437 986 300
• E-mail techsuppliwell@invensys.com
www.eliwell.com

rel. 09/13 • EN • IT • cod. 9IS24170
© Eliwell Controls s.r.l. 2010-2013 All rights reserved.



INSTALLATION - ELECTRICAL CONNECTIONS

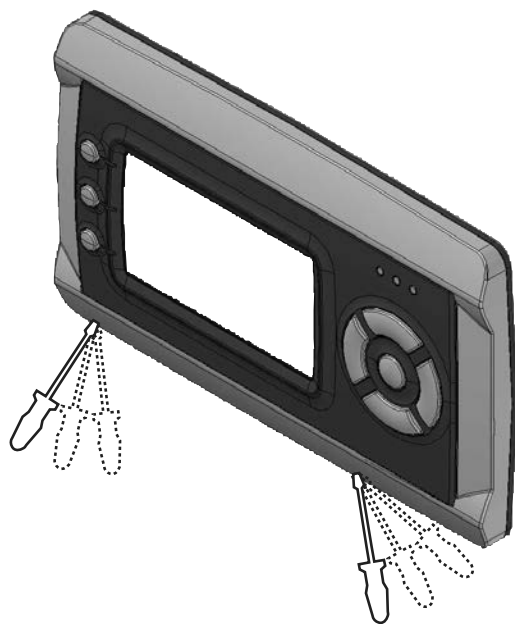
MONTAGGIO MECCANICO - CONNESSIONI ELETTRICHE

IMPORTANT! Always make sure the device is switched OFF before operating on the connections. The operations must be carried out by qualified personnel.

Do not install the devices in places subject to high humidity and/or dirt: in fact, they are suitable for use in places with normal or ordinary pollution levels. Make sure the area near the cooling slots is ventilated.

The keyboard is designed for panel-mounting. Make a 138x68mm hole.

Remove the front panel (figure 1) and make 6 holes in the panel (figure 2 points A/B/C/D/E/F) of dia. 2.7 mm at the specified spacing (figure 2). Insert the device, fixing it with the screws. Close the front of the keyboard by pressing with fingers.



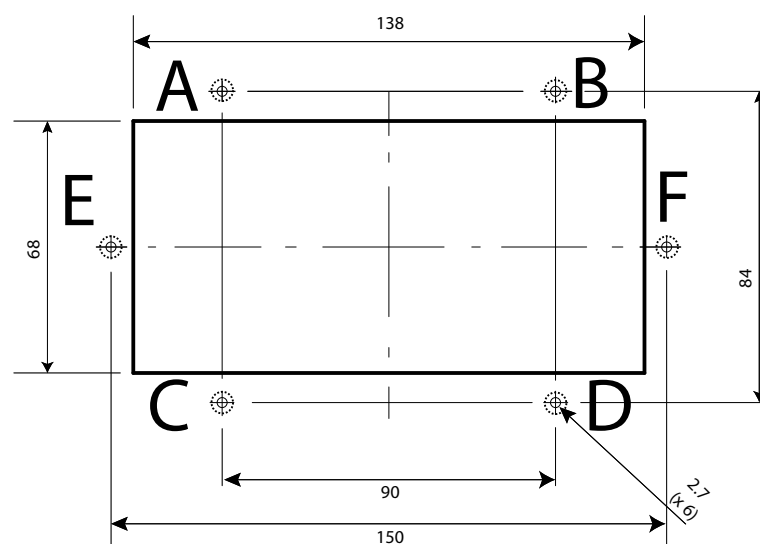
ATTENZIONE! Operare sui collegamenti sempre con strumento NON alimentato. Le operazioni devono essere svolte da personale qualificato.

Evitare di montare gli strumenti in luoghi soggetti ad alta umidità e/o sporcizia: essi, infatti, sono adatti per l'uso in ambienti con un grado di inquinazione ordinaria o normale.

Fare in modo di lasciare aerata la zona in prossimità delle feritoie di raffreddamento.

La tastiera è concepita per il montaggio a pannello. Praticare un foro da 138x68mm.

Dopo aver rimosso il frontale (figura 1) praticare sul pannello in cui va fissato lo strumento 6 fori (figura 2 punti A/B/C/D/E/F) del diametro di 2.7 mm con le distanze previste (figura 2). Introdurre lo strumento fissandolo con le viti. Richiudere infine il frontale della tastiera con una semplice pressione della dita.



TECHNICAL DATA / DATI TECNICI

- Insulation class: II (the device must NOT be accessible in normal conditions);
- Container: PC+ABS plastic resin casing, UL94 V-0, polycarbonate window, thermoplastic resin keys;
 - Dimensions: 160x96x10mm (Lxhxb);
- Mounting: panel mounting with 138x68mm template;
 - Analogue inputs: 1 remote configurable NTC / D.I
 - + 1 remote configurable NTC / 4...20mA / D.I.;
 - Working temperature: -5...55°C;
 - Storage temperature: -20...85°C;
- Operating & Storage humidity: 10...90%RH (non-condensing);
 - Power draw:
 - SKP22: 1W max;
 - SKP22L: 2W max;
 - Power supply: from base;

SKP22L only

- LCD Display backlit

User interface

- Keys: 4+3 keys on the front panel of the instrument.
- Display: LCD graphic display 128x64 pixels with LEDs;
- icons: 26 icons on the display, 13 icons on the front panel;
- double display to show temperatures /menu / folders/ parameters;
 - 4 figures.
 - 2 and a half figures + sign.

- Classe di isolamento: II (in condizioni normali lo strumento NON deve essere accessibile)
- Contenitore: corpo plastico in resina PC+ABS UL94 V-0, vetrino in polycarbonato, tasti in resina termoplastica;
 - Dimensioni 160x96x10mm (Lxhxb);
- Montaggio: a pannello con dima di foratura 138x68mm;
 - Ingressi analogici: 1 NTC/ D.I. remoto configurabile;
 - +1 NTC/ 4...20mA/ D.I. remoto configurabile;
 - Temperatura ambiente di funzionamento: -5...55°C;
 - Temperatura ambiente di immagazzinamento: -20...85°C;
- Umidità ambiente di funzionamento e di immagazzinamento: 10...90%RH;
 - Consumo: SKP22: 1W max;
 - SKP22L: 2W max;
 - Alimentazione: dalla base

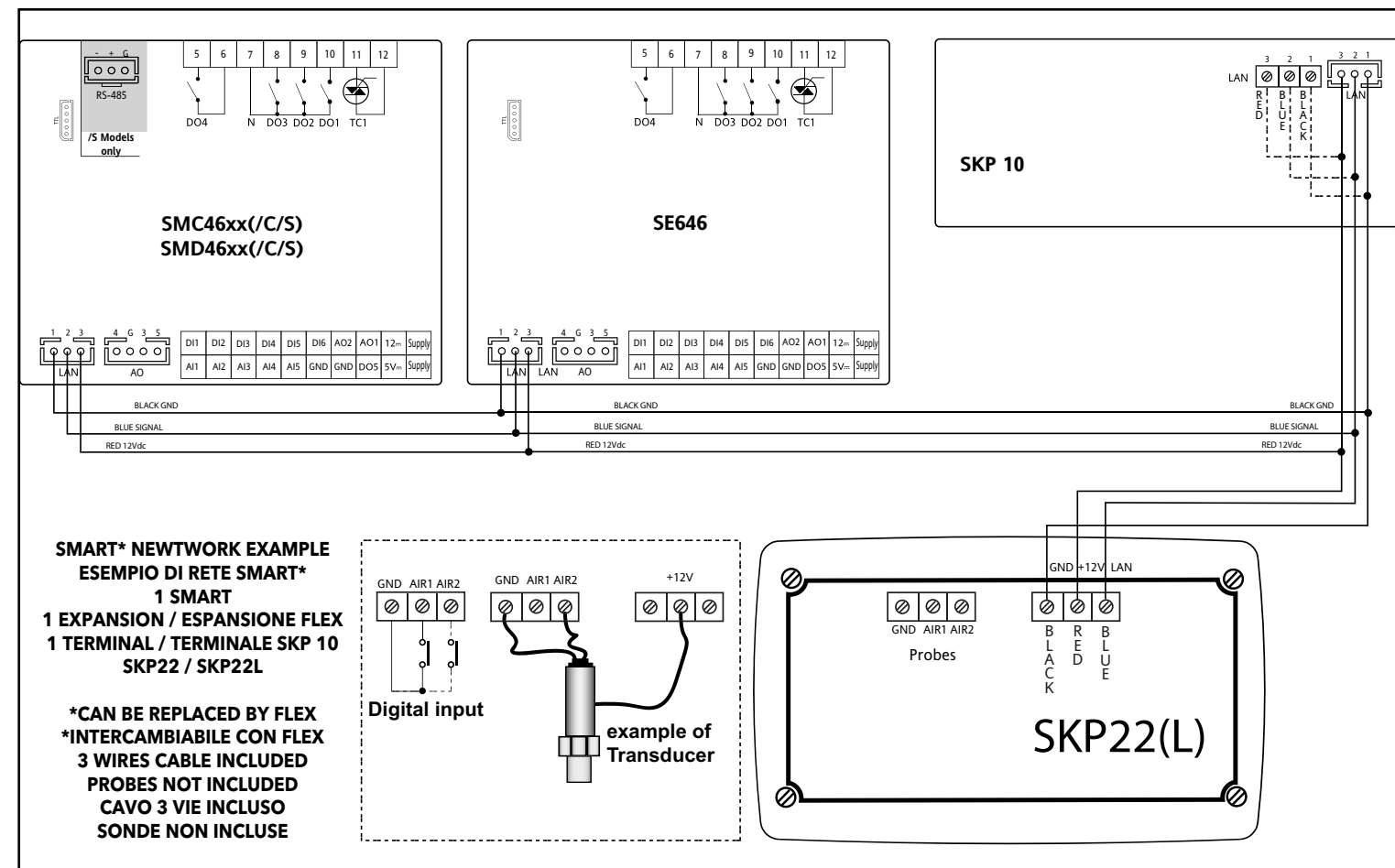
solo SKP22L

Display grafico LCD 128x64 pixel retroilluminato a LED

Interfaccia utente

- Tasti: 4+3 tasti sul frontale dello strumento.
 - Display: LCD
- icone: 26 icone a display, 13 icone sul frontale;
- doppio display per visualizzazione temperature /menu / cartelle / parametri;
 - 4 cifre.
 - 2 cifre e mezzo + segno.

SKP22 • WIRING / CONNESSIONI • SKP22L



| SKP22 • SKP22L | Flex/Smart | SKP22 • SKP22L | SKP22 • SKP22L | Flex/Smart | SKP22 • SKP22L |
|------------------|---|-------------------------------------|--------------------|---|------------------------------------|
| • AIR1 | | On-board configurable | • AIR 1 | | Ingresso analogico montato a bordo |
| • GND / black | 1 | Analogue Input NTC* | • GND / nero | 1 | configurabile NTC* |
| • signal / blue | 2 | Ground | • signal / blu | 2 | Massa |
| • +12Vdc / red** | 3 | Signal | • +12Vdc / rosso** | 3 | Segnale |
| • Probe AIR2 | Remote configurable NTC* / 0...20mA / 4...20mA / D.I. | 12V~ Power Supply from Flex • Smart | • Probe AIR2 | Ingresso analogico remoto configurabile NTC* / 0...20mA / 4...20mA / D.I. | Alimentazione 12V~ da Flex • Smart |
| | | Flex • Smart | | | |
| • LAN | | Terminal (KEYBoard) 100mt max | • LAN | | Terminale (KEYBoard) 100mt max |

- * SEMITEC 103AT (10Kohm / 25°C) type
- Measurement range: -50...100°C • Max. resolution: 0.1°C
- Precision: 0.8°C [0...35°C]; 0.8...3°C [-5...0°C, 35...60°C]
- **pressure transducer supply through +12Vdc wiring facility

CONDITIONS OF USE - PERMITTED USE

For safety reasons the instrument must be installed and used in accordance with the instructions supplied. Users must not be able to access parts with dangerous voltage levels under normal operating conditions. The device must be suitably protected from water and dust according to the specific application and only be accessible using special tools (except for the front keypad). The device is suitable for use as a stand-alone unit and has been tested for safety aspects in accordance with harmonised European reference standards. It is rated:

- in terms of design, as an automatic electronic temperature controller for built-in or stand-alone installation;
- in terms of automatic operating characteristics, as a type 1B controller;
- in terms of software class and structure, as a Class A controller.
- in terms of connection, as a device with flexible, external and disconnectable cable with Y connection.
- grade 2 polluting device
- material group IIIa
- grade II device in terms of the relative overvoltage category
- ball test temperature: 90°C
- fire resistance category: D

UNINTENDED USE

The use of the unit for applications other than those described above is forbidden. It should be noted that the relay contacts supplied with the device are functional and therefore may be subject to fault. Any protection devices required to comply with product requirements or dictated by common sense due for obvious safety reasons should be installed externally.

DISCLAIMER

This document is exclusive property of Eliwell and cannot be reproduced and circulated unless expressly authorized by Eliwell. Although Eliwell has taken all possible measures to guarantee the accuracy of this document, it declines any responsibility for any damage arising out of its use. The same applies to any person or company involved in preparing and writing this document. Eliwell reserves the right to make any changes or improvements without prior notice and at any time.

CONDIZIONI D'USO - USO CONSENTITO

Ai fini della sicurezza lo strumento dovrà essere installato e usato secondo le istruzioni fornite ed in particolare, in condizioni normali, non dovranno essere accessibili parti a tensione pericolosa. Il dispositivo dovrà essere adeguatamente protetto dall'acqua e dalla polvere in ordine all'applicazione e dovrà altresì essere accessibile solo con l'uso di un utensile (ad eccezione del frontale). Il dispositivo è idoneo al montaggio indipendente ed è stato verificato in relazione agli aspetti riguardanti la sicurezza sulla base delle norme armonizzate europee di riferimento. Esso è classificato:

- secondo la costruzione come dispositivo di comando automatico elettronico per il controllo di temperatura da incorporare o per montaggio indipendente;
- secondo le caratteristiche del funzionamento automatico come dispositivo di comando ad azione di tipo 1B;
- secondo la struttura e la classe del SW come dispositivo di classe A.
- secondo la connessione come dispositivo su cavo flessibile esterno separabile, collegamento di tipo Y.
- dispositivo con grado di inquinamento 2
- gruppo del materiale IIIa
- secondo la categoria di sovratensione come dispositivo di classe II
- temperatura per la prova con la sfera: 90°C
- secondo la resistenza al fuoco in categoria D

USO NON CONSENTITO

Qualsiasi uso diverso da quello consentito è di fatto vietato. Si fa presente che i contatti relè forniti sono di tipo funzionale e sono soggetti a guasto: eventuali dispositivi di protezione previsti dalla normativa di prodotto o suggeriti dal buon senso in ordine a palesi esigenze di sicurezza devono essere realizzati al di fuori dello strumento.

DECLINAZIONE DI RESPONSABILITÀ

La presente pubblicazione è di esclusiva proprietà della Eliwell la quale pone il divieto assoluto di riproduzione e divulgazione se non espressamente autorizzata dalla Eliwell stessa. Ogni cura è stata posta nella realizzazione di questo documento; tuttavia la Eliwell non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e stesura di questo documento. La Eliwell si riserva il diritto di apporre qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.